

23.4.

**Μνήμη τού Αγίου ενδόξου Μεγαλομάρτυρος  
Γεωργίου τού τροπαιοφόρου.**

Ἐϋάγω εὐάβηαγω βεληκομϋήνηκα,  
повѣдоноѳца ѿ ѳдопкѳоѳца геѳргѳа.

**2. hlas Byz. / ZR**

..

Byzantská tradícia: Am, Vi

Ruská tradícia predreformná: Pp

Ruská tradícia poreformná: S409, 414, 416, 442

Tr (*trezvon pomorský*)

.

Νευέτω δίκαια <sup>ha.G</sup> ἔφησεν ὁ Σολομῶν, <sup>ah.G -a</sup>  
τοῖς βροτοῖς τὰ βλέφαρα, <sup>xxE</sup>  
ελεηθήσεται γάρ <sup>Ga.hh.h</sup> παρά Χριστοῦ τοῦ Θεοῦ <sup>Gc.a2.a</sup>  
ὁ βλέπων λεία, προηγόρευσεν, <sup>xxE</sup>  
Ευμαρῶς δέ ταῦτα <sup>ac.GG.E</sup> ενωτισθεῖς <sup>yh\*\*</sup> ὡ πολὺτλα Γεώργιε, <sup>xxG</sup>  
τοῦ Δεσπότητος ταῖς διδαχαῖς ηκολούθησας, <sup>xxE</sup>  
καὶ ἀνόμοις εκδοθεῖς εκαρτέρησας, <sup>xxG</sup>  
τῆς πλάνης τὰ ὄργια \* καταπτύσας ὡς βέβηλα, <sup>xxE</sup>  
τό σῶμα γάρ δως <sup>Ga.h</sup> ὑπέρ ἀγάπης τοῦ πλάσαντος, <sup>xxh</sup>  
ὄλον μελνδόν <sup>ah.G -a</sup> κατετέμνεται, <sup>FE.D</sup>  
καὶ ὁ Βελίαρ μάλλον, \* ὄλος αισχυνθεῖς <sup>ah.G -a</sup> επιπρώσκειτο, <sup>xxG</sup>  
στεφηφόρον σε Ὁρών ακμαιότατον, <sup>xxE</sup>  
**Ὅθεν** εν αυλαῖς οἰκῶν τοῦ Κυρίου σου, <sup>xxh</sup>  
σύν ταῖς ἀνω Δυνάμεσι, <sup>xxG</sup>  
πρέσβευε \* αθλοφόρε Χριστῶ <sup>Gc.a2.a</sup> σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν. <sup>xxE</sup>

**Ἡ χκαλήτεχз, Ἐλάβα, γλάεz β̄:**

---

Δα ποмаβiоyтz πρiвeднiа, речe cолoмoнoв, чeлoвeчкoмz вѣжди:  
пoмiлaдeтeчa бo ѿ χрiстa бгa, вiдaнъ прiвaлa, прeдглaгoлaшe.  
oгдoбъ жe iдa вншiнъ, ѿ мнoгoтeрпeлiвe гeвoргiе,  
влчннмz oгчeнiцмz пoлiчдoвaлz cъи,  
н бeззaкoннмz ѿдaвz eвe, прeтeрпeлz cъи,  
прeлeстн трeбъ ѿплeбaлz cъи, iкw мeрзeкн:  
тчeлo бo твoe дaвz зa лoвoбъ coздaтeлa  
вe нa oгдъ cтeцн: н вeлiарz пaчe  
вeсь пoстыдiчeнa oгaзвaлaшeнa, вѣнцeнoцa тa зpa cвeршeннa.  
тчeмжe бo дeбoрeчz жнeвiнъ гдa твoeгo  
cз вiшннмн iлaмн,  
мoлi, cтpaстoтeрпчe χрiтoвz, eпacтiчe дшaмz нaшымz.

Am

ΝΕΥ-έ-τω δί-και-α, έ-φη-σεν ο Σο-λο-μών, τοίς βρο-τοίς τά βλέ-φα-ρα,

Am

Vi

Pp

ΜΑ-ΙΕ- ΤЬ ΠΑ-ΒΑ- ΙΑ ρε- γε CO-ΛΟ - ΜΟ- ΗΣ ΖΕ-ΜΒ - ΗΥ-Η - ΜΣ ΕΡΣ - ΒΗ

S409

S414

S442

S416

Tr

Am

ε- λε - η - θή- σε-ται γάρ πα-ρά Χρι-στού τού Θε-ού

Am

Vi

Pp

ΠΟ-ΜΗ - ΛΟ-ΒΑ- ΗΣ ΟΥ-ΒΟ ΕΛ-ΔΕ-ΤΣ Ω-ΤΣ ΧΗ- ΣΤΑ ΒΟ - ΓΑ

S409

S414

S442

S416

Tr

Am

ο βλέ-πων λεί-α προ-η-γό-ρευ-σεν,

Am

Vi

Pp

зѣ - ра - - η зѣ-аο προ-βί-ψα-αε ιε- στή

S409 S416,442

S414

Tr

Am

Ευ-μα-ρώς δέ ταύ-τα ε-νω-τι-σθείς, ώ πο-λύ-πλα Γε-ώρ-γι-ε,

Am

Vi

Pp

ογ-δο - εβ-ηο ιε-θε ση - ἰα βε-ηδ - ψη-βε βε - αβ-στωλ - στή-ηε γε - ωρ-γη - ιε

S409 S416

S414

S442

Tr Ploščadka

Am

τού Δε- σπό- του δι- δα-χαίς η- κο-λού -θη- σας,

Am

Vi

Pp

ВЛА-ДЫ- ЧЬ- НЬ ОУ- ЧЕ- НИ- Н ВЪ-СА-ДО-ВА-АЪ ІЕ- СІ

S409

S416

S414

Tr

Am

καί α- νό-μοις εκ-δο-θείς ε-καρ- τέ - ρη- σας,

Am

Vi

Pp

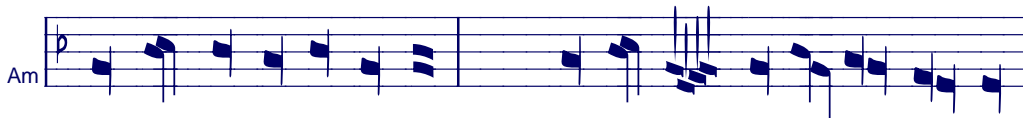
НЪ-ЗА-КО-НЬ-НЬ-Н-МЪ ПРЪ-ДА-НЪ ПРЪ-ТЪР-ПЪ- АЪ ІЕ- СІ

S409


S414


S442

Tr

Am 

τήσ πλά-νης τά όρ-γι-α κα-τα-πτύ-σας ώς βέ-βη-λα,

Am 

Vi 

Pp 

ΛΒ -CTB- - - ΒΥ-ΪΑ ΓΗΪ- ΒΥ ρΑΖ-ΔΡΔ-ΨΗ-ΑΒ ΪΕ-CH ΪΑ-ΚΟ ΗΕ- ΨΗ- CTB- ΪΑ

S409 

S414 

S442 

S416

Tr 

τό σώ-μα γάρ ο παρέδωκας, υπέρ αγάπης τού πλάσαντος,

Am 

τό σώ-μα γάρ δως, υ-πέρ α--γά-πης τού πλά-σαν-τος,

Am 

Vi 

Pp 

ΠΑΒ-ΤΒ ΒΟ CBO- ΙΟ ΠΡΕ-ΔΑ-ΑΒ ΪΕ-CH ΖΑ ΛΠΟ-ΕΒ- ΒΒ CΖΖΖ-ΔΑ-ΕΒ -ΨΑ- Α - ΓΟ

S409 

S414 

S416

S442

Tr 

Am

ό- λον με-λυ-δόν κατ-ε- τέ -μνε-το, καί ο Βε- λί- -αρ μάλ- λον,

Am

Vi

Pp

ВЪ - СЪ НА ОΥ - ΔΥ ΣΖ - ΔΡΑ - ΞΑΑ - Δ - ΨΕ - ΣΑ Η ΒΡΑ - ΓΖ ΠΑ - ΥΕ

S409

S416

S414

S442

Tr

Am

ό- λος αι-σχυν-θείς ε-τι- τρώ- σκε-το,

Am

Am

Pp

ВЪ - СЪ ΠΟ - ΣΡΑ - ΜΗ - ΒΖ - ΣΑ Η ΟΥ - ΞΑΖ - ΒΑ - Δ - ΨΕ - ΣΑ

S409 S416

S414 S442

Tr

Am

στε-φη-φό-ρον σε Ο-ρών ακ-μαι-ό- - τα- τον,

Am

Am

Pp

БѢ-НѢ-ЦЕНО-СѢ-ЦА ТΑΒΗ-ΔΑ ΠΡΕ- ΣΗ -ΛΕ- ΗΛ

S409

S414

S442

Tr

Ὁ- θεν εν αυλαις οικων του Κυριου σου, συν ταϊς ανω Δυναμει,

Am

Ὁ- θεν αυ-λαις οι-κων του Κυ- ρι- ου σου,

Am

Vi

Pp

ГѢ- МЪ ВЪ ДВО-РѢ- ХЪ ЖИ- ВЕ-ЩИ ГО- СПО- ДА ТВО- ІЕ -ГО

S416

S414

S442

S409

Tr



Am

σύν ταίς ά-νω Δυ-νά-με-σι,

Am

Vi

Pp

СЗ ВЫ-ШЬ -НН- Н- МН СН- ДА -МН

S409 S416

S414 S442

Tr

Am

πρέ-σβευ-ε α-θλο-φό-ρε Χρι-στώ σω-θή-ναι τας ψυ-χας η-μών.

Am

Vi

Pp

МО -ΛΗ- СΑ СΤΡΑ-СТО-ТЬ-Р-ПЬ-ЧЕ ХРИ- - СТО -ВЗ СЗ-ПА -СТН- СΑ ΔΔ -ША-МЗ НА- ШН -МЗ.

S409 S416

S414 S442

Tr

SPEV



А ПО-МА-ВЛ-ЮТЪ ПРА-ВЪД-НА-А, РЕ-ЧЕ СО-ЛО-МОНЪ, ЧЕ-ЛО-ВЪКЪ-КЪМЪ ВЪБ-ЖДИ:



ПО-МН-ЛЪ-ЕГ-СА БО ѿ ХР-ТА БО-ГА, ВН-ДАН ПРА-ВА-А ПРАД-ГЛА-ГО-ЛА-ШЕ.



ОУ-ДОБЪ ЖЕ СІ-А ВНД-ШНВЪ, ѿ МНО-ГО-ТЕР-ПЪ-ЛІ-ВЕ-ГЕ-ОР-ГІ-Е,



ВЛА-ДЫ-ЧНИМЪ ОУ-ЧЕ-НИ-ЕМЪ ПО-СЛЪ-ДО-ВАМЪ ѿ-СИ,



И БЕЗ-ЗА-КОН-НЫМЪ ѿ-ДЪВЪ СЕ-БЕ, ПРЕ-ТЕР-ПЪ-ЛЪ ѿ-СИ,



ПРЕ-ЛЕ-СТИ ТРЕ-БЫ ѿ-ПЛЕ-ВАЛЪ ѿ-СИ, ГА-КЪ МЕРЗ-КИ:



ТЪ-ЛО БО ТВО-Е ДЪВЪ ЗА ЛЮ-БОВЪ СОЗ-ДА-ТЕ-ЛА



ВСЕ НА ОУ-ДЫ ССЪ-ЩИ: И ВЕ-ЛІ-АРЪ ПА-ЧЕ



ВЕСЬ ПО-СТЫ-ДЪКЪ-СА ОУ-АЗ-ВЛЪ-ШЕ-СА, ВЪН-ЦЕ-НОС-ЦА ТЪ ЗРА СО-ВЕР-ШЕН-НА.



ТЪМ-ЖЕ БО ДВО-РЪХЪ ЖИ-ВЫЙ ГО-СПО-ДА ТВО-Е-ГЪ



сѢ ВЫШ\_ \_НИ-МИ СІ\_ \_ЛА-МИ,



МО-ЛѢ, СТРА-СТО-ТѢРП-ЧЕ ХР̂ -ТО́ВЪ, ПА-СТІ-СА Д' -ША́МЪ НА -ШЫМЪ.

© 2013-14 [irmologion.info.sk](http://irmologion.info.sk)